



致在日本生活的外国籍妈妈

大家有在学习日语吗？

当您可以用日语进行对话时，您会不会可以更安心的在这里生活呢？

在孩子出生之前就算您「不会说，不会读，不懂汉字」也许在生活上也不会有不便的感觉。但是，当孩子出生之后，您可能会感觉到多出了很多不便。

不论是幼儿园还是学校，每天都会有各种各样的信函。需要提出的资料也越来越多。当然您可以请日本人配偶者或朋友帮忙，但是，如果自己可以读，可以写的话会不会更方便呢。

让孩子在上小学前会写自己的名字是父母的一种责任。

当孩子遇到困难时，您也需要用日语去与学校的老师进行沟通及联络。我们经常会听到一些母亲说，因自己无法讲日语，所以没有办法出席学校的保护者例会。

为此，我们的提案如下。

为了孩子，作为母亲的您，从现在开始学习日语吧！

孩子上学后，日语能力会有很大的一个飞跃式的提高。孩子可以使用的日语词汇量也会增加，这时，只靠母亲与孩子的对话交流是不够的。

不久您就可能发现，您与外人的日语交流，已经可以请孩子帮忙了。

孩子到小学毕业为止，大约可以认识 1000 个文字，到初中为止大约又会多了 1000 字左右。母亲也从现在开始学习一点日文吧！以便阅读学校发来的信函。大多数的日语教室都是免费的。请选择离家近的日语教室开始学习。

| | | | |
|---------------|--|------------------------------|--|
| FICEC 日本語教室 | 周四 10:00-12:00 | ふじみの国際交流センター 049-256-4290 | |
| 上福岡西公民館にほんご教室 | 周三 10:00-12:00 周日 10:00-12:00 | 上福岡西公民館 049-266-9501 | |
| 富士見市日本語サークル | 周二 10:00-12:00 周五 13:30-15:30 周六 14:00-16:00 | 鶴瀬西交流センター 若月 049-254-8104 | |
| みよし日本語教室 | 周三 10:00-12:00 周六 14:00-16:00 | 藤久保公民館 竹間沢公民館 | |

如果您想寻找上記以外的日语教室的话，您可以到市政府（市役所）和ふじみの国際交流センター进行咨询。

如果您因孩子太小，工作太忙无法去日语教室的话，我们可以协助您一起检讨日语的学习方法。ふじみの国際交流センター(FICEC)愿意为您提供援助。☎049-256-4290

文：矢澤美樹

您有听说过「单亲家庭儿童就学准备金补助制度」吗？

我们希望孩子可以健康的成长，因此埼玉县针对低收入家庭儿童的初中入学准备金推出了对部分金额进行支援补助的制度。此制度的对象是在平成 26 年 4 月进入初中的孩子，且此家庭属于平成 25 年度市民税非课税家庭（有接受生活保护者为非补助对象）。补助金额，1 个孩子 1 万日币。

★申请方法 请带着收款用存折到各市町政府（役所）的「育儿支援课（子育て支援課）」办理申请手续

★截止时间 12 月 27 日（周五），请注意超过截止时间将不给与补办。

建议您接受流感疫苗接种—65 岁以上者减免 1000 日币！

又到了流感多发的季节了。病菌通过空气到处传播，虽然很想躲避人群，但因工作的影响怎么都闪不开。这时选择接种将是一个比较有效的方法。接种后就算还是被传染上了，也可能不会有症状出来或者只是轻度的症状而以。现在 65 岁以上者到 12 月 25 日为止可以享受减免 1000 日币的优待，其他人在接受接种时大约负担 3000 日币到 6000 日币，接种费用会因医院的不同而不同，我们不得不承认不论是大人还是孩子费用上都没差，是个缺点。但是，一旦得了流感的话，所要花费的金额远不止这些，而且，还要忍受病痛，不得不病休。因此，还是让我们赶快到家附近的医院去接受接种吧！到疫苗发挥效果为止需要两周的时间。疫苗的有效期间为 5 个月。

日语教室的课外活动「日本饮食・体验制作荞麦面」

■ 12 月 26 日（周四）ふじみの国際交流センター日语教室

10 点～13 点 免费参加—不论是谁都可以自由参加

您在日本每年的 12 月里是否会经常听到「年越しそば」这个单词呢！。

12 月 31 日的夜里、大家会有吃荞麦面的习惯。它象征着在接下来的年度里，自己的健康可以像荞麦面那样长。

一起来看看荞麦面是怎样被制作出来的吧！您可能会发现其实它和做意大利面一样简单。使用的食料将由ふじみの国際交流センター日本語教室准备。请您邀请上您的朋友一起来参加吧！我们在这里一起品尝手工制作的荞麦面。



▲講師の戸塚先生

和家人一起来参加「国际孩子俱乐部」的“联欢会”吧！

「国际孩子俱乐部」作为一个召集外国籍孩子们进行集会，游戏，学习的场所深受大家的欢迎。如果您还没有来参加过的话，您要不要借着本次“联欢会”的机会来体验一下呢！您一定会在这里遇到新朋友的。

★「国际儿童俱乐部」“联欢会”

时 间 / 平成 25 年 12 月 21 日（周六）10:00～15:00

地 点 / ふじみ野市サービスセンター会議室/上福岡西公民館（中餐时，移动到公民馆）

内 容 / 游戏・轨道游戏・快乐手做中餐等、请尽情地玩吧！！